

RECORDING TRANSCRIPT
LEVEL 1 SPANISH (91975), 2024

ENGINEER TRACK 1

READER 1 Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is NCEA Level 1 Spanish for 2024.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE FOR 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

READER 1 Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Spanish.

You will hear each passage four times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second, third, and fourth times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

READER 1 First Passage

READER 3 En el mercado

READER 1 In the market

Listen to Juana's conversations at the market. Refer to the passage in your answer to Question One.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

READER 1 First reading
Glossed vocabulary

READER 3 pesos

READER 1 are the currency used in Colombia

READER 3 vibrante

READER 1 means bright

FIRST PASSAGE – SECTION 1

READER 3 Buenos días, bienvenida a la frutería. ¿Cómo estás?

READER 2 Buen día. Estoy un poco cansada la verdad.

READER 3 Qué pena. ¿Por qué?

READER 2 Anoche me acosté muy tarde, más o menos a medianoche.

READER 3 ¡Muy tarde! ¿Y qué buscas hoy?

READER 2 Bueno, hoy es el cumpleaños de mi primo y vamos a almorzar en familia. Necesito hacer una ensalada de frutas deliciosa y me faltan unos plátanos. ¿Cuánto cuestan?

READER 3 Tengo plátanos grandes y pequeños. Los grandes son del sur de Colombia y son los mejores porque son más frescos que los pequeños. Cuestan diez mil pesos por kilo.

READER 2 Me parece demasiado caro. ¿Puedes hacerme un precio más barato?

READER 3 Hmmm bueno, el precio mínimo el día de hoy es ocho mil pesos por kilo.

READER 2 Está bien. Llevo un kilo de plátanos grandes entonces.

READER 3 Perfecto, cuestan ocho mil pesos en total. ¿Algo más?

READER 2 Nada más. Muchas gracias.

READER 3 ¡Pásalo bien en el cumpleaños!

FIRST PASSAGE – SECTION 2

READER 3 Bienvenida a mi tienda de ropa. ¿Qué buscas?

READER 2 Busco un vestido nuevo para un cumpleaños. ¿Qué vestidos hay?

READER 3 Ayer vendí mi último vestido, pero mira aquí, tengo camisas y faldas bonitas. Esta falda rosada está muy de moda.

READER 2 Hmm, no me gustan mucho los colores vibrantes. ¿Tienes alguna falda negra y larga?

READER 3 No tengo.

READER 2 Qué lástima. ¿Bueno, puedo probarme esta camisa negra? ¿La tienes en talla 10?

READER 3 No tengo talla 10, sólo 12 y 14.

READER 2 No pasa nada, voy a buscar en otra tienda.

READER 3 Listo. Adiós.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 4

READER 1 Second, third, and fourth readings, with pauses
Section 1

READER 1 Glossed vocabulary

READER 3 pesos

READER 1 are the currency used in Colombia

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 for the third time

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2

READER 1 Glossed vocabulary

READER 3 vibrante

READER 1 means bright

*ENGINEER INSERT **FIRST PASSAGE – SECTION 2***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 for the third time

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 You now have 3 minutes to review your answers to Question One.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 5

READER 1 Second Passage

READER 2 Mis vacaciones en España

READER 1 My holiday in Spain

Listen to Marisol speak to Carlos about her holiday in Spain and the festival she went to. Refer to the passage in your answer to Question Two.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 6

READER 1 First reading
Glossed vocabulary

READER 2 un camión

READER 1 means truck

READER 2 batalla

READER 1 means battle, or fight

SECOND PASSAGE – SECTION 1

READER 3 Hola Marisol. ¿Cómo fue tu viaje a España el mes pasado? ¿Lo pasaste bien?

READER 2 Hola Carlos. Sí, tuve una experiencia increíble. ¿Has visto mis fotos en Instagram?

READER 3 Por supuesto. Son muy bonitas.

READER 2 Fui a un evento muy famoso el último miércoles de agosto que se llama la Tomatina.

READER 3 ¿Te quedaste en el mismo lugar que el evento?

READER 2 Tomé el tren desde Valencia hacia un pueblo que se llama Buñol. Estuve allí una semana y vi muchos espectáculos. Normalmente cada año, hay muchos visitantes, tanto locales como extranjeros, que van a Buñol.

SECOND PASSAGE – SECTION 2

READER 3 Qué interesante. ¿Qué pasa normalmente durante la Tomatina?

READER 2 Por la mañana, llegan camiones grandes, llenos de tomates que no se usan en verano. Luego, empieza una gran batalla de tomates! Las personas se tiran 150.000 kilos de tomates durante una hora.

READER 3 ¡Guau!

READER 2 La Tomatina sólo cuesta diez euros-es muy barato. Lo importante es que necesitas llevar ropa y zapatos viejos y gafas para nadar.

READER 3 ¿Quieres volver a la Tomatina el año que viene?

READER 2 Aunque me gustó mucho estar en Buñol y fue una experiencia emocionante, me pareció que había demasiadas personas. Después del evento, me dolía la cara y mi cuerpo estaba muy rojo y sucio. ¡Tuve que ducharme cinco veces para quitarme el color rojo! También en la calle, hacía mucho calor y necesité beber agua cada hora. No podía descansar por la noche porque había mucho ruido en la calle. Todo el mundo gritaba y hablaba muy fuerte.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 7

READER 1 Second, third, and fourth readings, with pauses
Section 1

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 for the third time

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2
Glossed vocabulary

READER 2 un camión

READER 1 means truck

READER 2 batalla

READER 1 means battle, or fight

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 for the third time

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 You now have 3 minutes to review your answers to Question Two.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 8

READER 1 Third Passage

READER 3 Opciones de asignaturas

READER 1 Subject choices

Listen to Antonio and Camila have a conversation about what subjects they might choose next year.
Refer to the passage in your answer to Question Three.

You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 9

READER 1 First reading

THIRD PASSAGE – SECTION 1

READER 3 Hola Camila, ¿Qué tal?

READER 2 Hola Antonio. Estoy ocupada. Tengo muchos deberes de ciencias que hacer. No voy a estudiar ciencias el año que viene. Son demasiado difíciles este año. ¡No entiendo nada! Tampoco voy a estudiar matemáticas porque no me interesan para nada.

READER 3 Estoy de acuerdo contigo. ¿Ya has pensado en las asignaturas que quieres estudiar el próximo año?

READER 2 Sí, claro. Me encantan el inglés y el francés porque son muy divertidos y tengo el mismo profesor, que es bueno. Creo que estudiar idiomas es útil. En el futuro, mi sueño es viajar por el mundo.

THIRD PASSAGE – SECTION 2

READER 3 Sí, tienes razón. ¿Y qué otras asignaturas tienes ganas de estudiar?

READER 2 La historia me interesa mucho porque para mí, es fácil. También he tenido excelentes notas en geografía por eso quiero estudiarla también.

READER 3 ¿Qué tipo de trabajo te gustaría hacer en el futuro?

READER 2 No estoy totalmente segura. Sé que no quiero trabajar con niños porque no tengo mucha paciencia. Creo que no me gustaría trabajar en una oficina ni en un restaurante como camarera. Es demasiado estresante. Antes, yo trabajaba en un restaurante lavando platos y era terrible. Ganar mucho dinero no es muy importante para mí. Quiero tener contacto con las personas y me gusta ayudarles. El turismo me interesa mucho porque puedo usar inglés y francés y amo explorar diferentes lugares.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 10

READER 1 Second, third, and fourth readings, with pauses
Section 1

*ENGINEER INSERT **THIRD PASSAGE – SECTION 1***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 for the third time

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2

*ENGINEER INSERT **THIRD PASSAGE – SECTION 2***

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 for the third time

ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 This is the end of the recording.